

# Kameyama News

にほんご ばん  
やさしい日本語版

かめやまニュース  
れいわ ねん がつごう  
(令和3年12月号)

ねん がつ にち  
2021年12月1日

No. 53

新型コロナウイルスの感染が広がっています。イベントがなくなったり別の日に  
することがあります。詳しいことはそれぞれの問合先に聞いてください。  
日本語がわからない時はまちづくり協働課 (TEL: 0595-84-5008) に聞いてください。

## ねんまつねんし かめやまし しせつ やす ひ し 年末年始の 亀山市施設の 休みの日のお知らせ

- ・市役所 関支所 加太出張所 あいあい (健康福祉部) : 休みの日: 12月29日 (水曜) ~ 1月3日 (月曜)
- ・総合環境センター: 休みの日: 12月30日 (木曜) ~ 1月3日 (月曜)

※ 12月26日 (日曜) は 市役所のみ 午前中 (8:30~12:00) だけ 窓口が開いています。

※ 2022年は 1月4日 (火曜) から 開いています。

※ 出生届 死亡届 婚姻届 離婚届の 受けと 亡くなった人の 埋火葬許可証を  
出すことは 市役所と 関支所の 1階の 窓口で できます (休みません)。



## しょうがっこう ちゅうがっこう がいこくごつうやく がいこくじんじどうせいとしえんいん がいこくご せいと たす ひと 小学校・中学校の 外国語通訳と 外国人児童生徒支援員 (外国語で 生徒を 助ける人) を ぼしゅう さが 募集します (探しています)

問合先: 教育委員会 学校教育課 (TEL: 0595-84-5076)

- ・必要な人数: 少ない数 募集します
- ・仕事の内容: 外国語通訳と 外国人児童生徒支援員 (外国語で 生徒を 助ける人) を 募集します。  
学校などで 子どもの 勉強を 助ける / 親との 会話の 手伝い / お知らせの 翻訳など
- ・応募できる人: ポルトガル語 スペイン語 タガログ語 英語 インドネシア語の どれかの通訳が できる人
- ・働く期間: 2022年4月1日 ~ 2023年3月31日
- ・働く時間: 8:30から 3.5時間 ~ 7時間ほど
- ・働く日数: 1ヶ月に 5日 ~ 17日ほど
- ・働く場所: 亀山市の 小学校 中学校 幼稚園 教育委員会
- ・給料: 1時間で 1,250円
- ・申し込み 期限: 2021年12月24日 (金曜) まで
- ・申し込む 方法: 教育委員会 学校教育課 (〒519-0195 本丸町 577) へ  
履歴書を持って行くか 郵便で 送って ください。



※市役所の人が 申し込んだ人と 会って 話をして 選びます (2022年1月)。

かめやまし じんこう がいこくじん じんこう がいこくじん わりあい  
亀山市の人口 49,463 外国人の人口 1,988 (外国人の割合 4.0%)

ねん がつ にち  
2021年11月1日現在



ブラジル: 686



ベトナム: 407



中国語: 197



フィリピン: 160



インドネシア: 119



ボリビア: 75



ペルー: 73



韓国: 71



その他: 200

おおゆき こくどう ごう すずかとうげ つうこうど  
大雪で 国道1号の 鈴鹿峠が 通行止めに なることが あります

といあわせさき みえ かせん こくどう じむしょ  
問合先：三重河川国道事務所 (TEL:059-229-2221)  
ふゆ おおゆき こくどう ごう すずかとうげ かめやましせきちょう こうかしつちやまちょう あいだ  
冬に 大雪などで 国道1号の 鈴鹿峠 (亀山市関町から 甲賀市土山町までの 4.6kmの間) が  
つうこうど  
通行止めに なることが あります。Twitterなどの 道路の 情報や 気象情報 を 見て  
おおゆき  
大雪などで あれば 出かけるのを やめましょう。



じよさんし じゆにゆう そうだん  
助産師による 授乳の 相談

といあわせさき ちようじゆけんこうか  
問合先：長寿健康課 (あいあい TEL: 0595-84-3316)  
ぼにゆう かあ ちち じよさんし そうだん  
「母乳 (お母さんの乳) について 助産師に 相談できます。  
にちじ がつ にち もくよう  
・日時：12月23日 (木曜) 9:30~ 10:00~ 10:30~ 11:00~ の 何れかで 相談時間は 約20分  
ぼしょ かい しゅうだんしどうしつ  
・場所：あいあい 1階 集団指導室  
う ひと しな い じゆうしよ しゆっさんまえ しゆっさんご ひと  
・受ける 人：市内に 住所のある 出産前 または 出産後の 人  
にんずう さんかひ い  
・人数：4グループ ・参加費：ありません  
も もの ぼしけんこうてちよう  
・持ってくる物：母子健康手帳  
もうしこ はじ ひ がつ にち すいよう  
・申込みが 始まる日：12月1日 (水曜) から  
もうしこみほうほう ちようじゆけんこうか もうしこ  
・申込方法：長寿健康課(あいあい)へ 申込んで ください。



かさいほけん つか むりよう しゅうり ちゅうい  
「火災保険を 使って 無料で 修理できます」に ご注意！

といあわせさき しょうひせいかつ  
問合先：消費生活センター (TEL: 059-375-7611)  
こうじ ひと いえ き やね かべ しら しゅうり ひつよう かさいほけん  
工事を する人が 家に 来て「屋根や 壁を 調べさせて ほしい。修理が 必要なら 火災保険を  
つか むりよう しゅうり い こうじ い  
使い 無料で 修理できる」と言い、工事を するように 言われる ことが あります。  
しかし かさいほけん ほけんきん しはら こうじ とき  
火災保険の 保険金が 支払われない ことや 工事を キャンセル した時に  
こうじ ひと てすりよう はら い  
工事を する人から 手数料を 払って くださいと 言われる ことが あります。  
むりよう やね かべ しら うち く ひと たいおう  
無料で 屋根や 壁を 調べると お家に 来る 人には 対応しないで ください。



しんがた ふくはんのう う はつねつ たいちようふりよう そうだん  
新型コロナウイルスワクチン 副反応(ワクチンを 打った 後の 発熱や 体調不良)の 相談が できます

しんがた ふくはんのう う はつねつ たいちようふりよう  
新型コロナウイルスワクチンの 副反応(ワクチンを 打った 後の 発熱や 体調不良) について  
しつもん そうだん でんわ  
質問や 相談が 電話で できます。  
しんがた ふくはんのう う はつねつ たいちようふりよう そうだんまどぐち かんごし  
新型コロナウイルスワクチン 副反応(ワクチンを 打った 後の 発熱や 体調不良) 相談窓口では 看護師  
など はなし  
等と 話が できます。  
しんばい ひと でんわ う まえ ふくはんのう  
心配な ことが ある人は 059-224-3326 に 電話 してください。 ※ワクチンを 打つ 前でも 副反応(ワクチ  
ン を 打った 後の 発熱や 体調不良)の 質問・相談が できます。  
しんがた ふくはんのう う はつねつ たいちようふりよう そうだんまどぐち  
【新型コロナウイルスワクチン 副反応(ワクチンを 打った 後の 発熱や 体調不良) 相談窓口】  
でんわ うけつけじかん じかん たいおう どうや にちよう しゆくじつ たいおう  
電話：059-224-3326 受付時間：24時間 対応(土曜、日曜、祝日も 対応します。)  
ご ご ちゆうごくご かんこくご えいご にほんご そうだん  
ポルトガル語、スペイン語、中国語、韓国語、英語、日本語で 相談 できます



新型ウイルス 感染症 相談窓口

問い合わせ先 : Mieco (みえ 外国人 相談 サポートセンター TEL:080-3300-8077)

新型コロナウイルス 感染症に ついて 困りごとが ある 人は Mieco (みえ 外国人 相談 サポートセンター) に 相談 してください。

受付時間 : 月曜日 から 金曜日 まで (祝日は 休み) 9時から 17時まで

対応言語 : 日本語、ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、中国語、韓国語、ベトナム語、ネパール語、インドネシア語、タイ語 です。



新型コロナウイルスワクチンを 打った 後も 新型コロナウイルスの 感染予防を してください

問い合わせ先 : 三重県 医療保険部 感染症対策課 (TEL:059-224-2352)

ワクチンを 打った 人は 新型コロナウイルス 感染症を 予防できると 言われています。

しかし 他の人への 感染を どのくらい 予防できるか まだ わかっていません。これからも マスクを して 「密」を 避け 手指 消毒 などの 感染予防を お願いします。



季節の お祭りなどで 気を 付けて ほしい こと



人が 多く 集まる ところには 行かない。



インターネットを 使って お祭りを 楽しむ。



お祭りに 行くときは マスクを つけて 他の人と 離れる。

亀山市ホームページには 色々な 情報が あります

新型コロナウイルスの 情報や 避難所マップが 亀山市ホームページに 4言語 (英語・ポルトガル語・スペイン語・中国語) で あります。言葉を 選ぶと 翻訳された ページが 出てきます。

ホームページURL : <https://www.city.kameyama.mie.jp/>



がつ のうぜい  
12月の納税

支払日までに 税金などは 支払しましょう。

- 固定資産税、都市計画税：第3期 支払う期限：12月27日(月曜)
  - 国民健康保険税：第6期 支払う期限：12月27日(月曜)
  - 介護保険料：第5期 支払う期限：12月27日(月曜)
  - 後期高齢者医療保険料：第6期 支払う期限：1月4日(火曜)
- 税金などは 口座振替で 払うことを おすすめ します。



12月の夜や急ぎの診察 問合せ先：三重県 救急 医療情報センター(TEL: 059-229-1199)／亀山市役所(TEL:0595-82-1111)

※このシステムは 急な病気のためのものです。

●夜間・時間外(日曜と祝日は していません)／診察時間：19:30 から22:00 まで／受付時間：19:00 から 21:30 まで

病院の名前／住所／電話番号／診察日

■市立医療センター／亀田町／0595-83-0990／12月 1日 2日 3日 4日 6日 8日 9日 10日 11日 13日 15日  
16日 17日 18日 20日 22日 23日 24日 25日 27日

■みえ呼吸嚙下りハビリクリニック／アイリス町／0595-84-3536／12月 7日 14日 21日 28日

●日曜と祝日／診察時間：13:00 から19:30 まで／受付時間：19:00 まで

診察日／病院の名前／住所／電話番号

- 12月5日／なかむら小児科／長明寺町／0595-84-0010
- 12月12日／松葉耳鼻咽喉科／東台町／0595-83-0087
- 12月19日／亀山医院／本町3丁目／0595-82-0015
- 12月26日／亀山皮膚科／洪倉町／0595-83-3666



●12月29日から1月3日まで 診察時間：9:30から16:30 まで／受付時間：16:00 まで(診察日／病院の名前／住所／電話番号)

12月29日／かつき内科／東町1丁目／0595-84-5858

1月1日／落合小児科医院／東台町／0595-82-0121

12月29日／天神眼科医院／天神2丁目／0595-83-1195

1月1日／のぼのクリニック／能褒野町／0595-85-3636

12月30日／伊東医院／野村3丁目／0595-82-0405

1月2日／田中病院／西丸町／0595-82-1335

12月30日／みえ呼吸嚙下りハビリクリニック／アイリス町  
／0595-84-3536

1月2日／川口整形外科／野村4丁目／0595-82-8721

12月31日／皮ふ科野内クリニック／南崎町  
／0595-98-4112

1月3日／あのだクリニック／阿野田町／0595-83-1181

12月31日／さかえ整形外科／栄町／0595-97-3335

1月3日／亀山腎・泌尿器科クリニック／栄町／0595-83-0077

発行：亀山市 生活文化部 まちづくり協働課

市民協働グループ (TEL: 0595-84-5008)

問合せ：質問のある人は 0595-84-5008に 電話してください。

ポルトガル語と 英語の 通訳が います。

ベトナム語 中国語 インドネシア語 タガログ語 スペイン語 韓国語 タイ語 ネパール語 ヒンディー語 ロシア語でも 相談が できます。